JUNGHANS

GERMANY. SINCE 1861

2020 / 2021

Live your style.

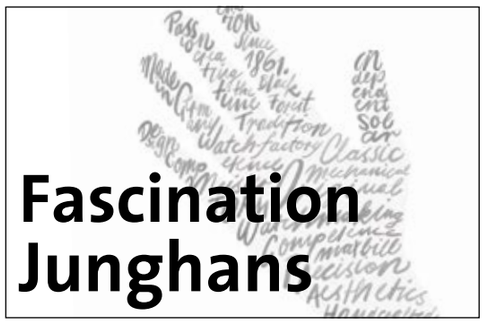
目次

Junghans 2020

ページ / *Page* 6

ページ / *Page* 68

ページ / *Page* 88



ページ / *Page* 164

ページ / *Page* 16

ページ / *Page* 48

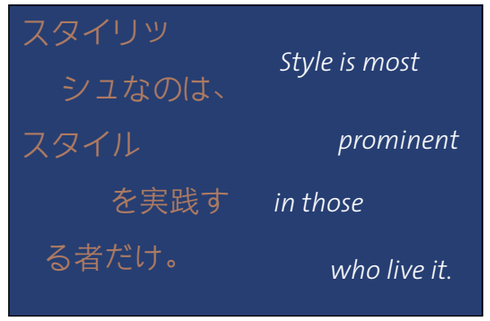
ページ / *Page* 140

ページ / *Page* 154

Content

目次

ページ / *Page* 12

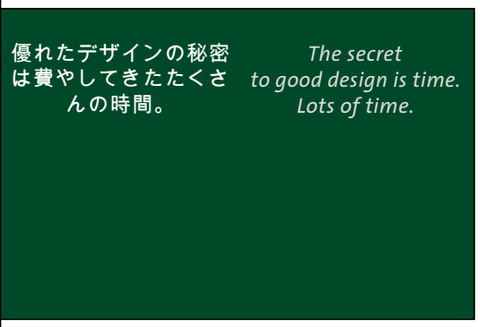


ページ / *Page* 30

ページ / *Page* 42

ページ / *Page* 56

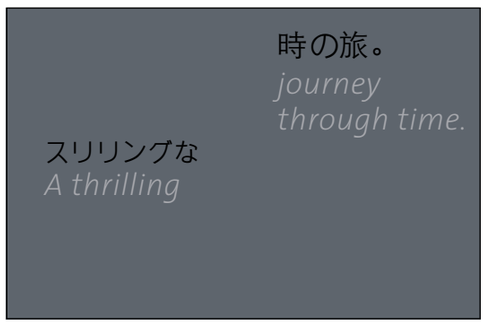
ページ / *Page* 62



ページ / *Page* 84

ページ / *Page* 104

ページ / *Page* 120



ページ / *Page* 168

Content

Junghans 2020:
日常がスタイリッシュに。

Your everyday life can be this stylish.

ユンハンスの時計はその卓越したデザインが世界中で評価されています、そして新しい高品質の装備で、将来にわたり高い評価を受け続けることになるでしょう。今回、ユンハンスのロングセラーMeisterシリーズとmax billには従来のオーセンティックなプレキシガラスだけでなく、高耐傷性のサファイアクリスタルが装備されたモデルも新たに加わりました。サファイアクリスタルが装備されたモデルは、 左図のピクトグラムで識別が可能です。デザイン、機能、スポーティーな使用感に関しての全ての基準を満たした新しいMeiste Sも同様です。2020年コレクションはそれぞれのお客様に完璧にフィットするユンハンスウオッチをご用意し、手首にスタイリッシュな時をもたらします。

Junghans watches are revered across the globe for their exceptional design. Taking the recent improvement in quality of the features into account, that's not about to change anytime soon. For example, in addition to the provision of authentic plexiglass, we will also be fitting highly resistant sapphire crystal to our classic watches in the Meister and max bill ranges. All models to be supplied with sapphire crystal as standard are represented with the pictogram portrayed on the left. This includes the new Meister S, which satisfies all needs and requirements which can be placed on a watch with regard to design, features and sportiness. The 2020 collection offers the perfect Junghans to suit each individual personality, delivering style and time to your wrist.

Meister S Chronoscope:
リストから漲る自信。

Meister S Chronoscope:
Confidence starts
on your wrist.

Meisterシリーズはエレガンスの伝説になっています。ユンハンスのMeister Sではこのエレガントさをスポーティーさと融合させ、デザイン、機能、日常使用での有用性に関して新基準を打ち立てています。Meisterシリーズのデザインに見られるアイコンはすべて残し、それにスポーティーさを加え、そして男性らしさを強調しながら、まったく独自の印象を生み出しています。高耐傷性のサファイアクリスタルを装備したMeister Sは、仕事でもプライベートでも、どのようなシーンにでも対応できるように厳格なテストをクリアしています。スポーツや個性を重視する現代のアクティブな全ての人たちには常に着用することができる、信頼性の高い時計です。

The elegance of the Meister range is legendary. With the Meister S Chronoscope Junghans combine this elegance with sportiness – thus raising the bar when it comes to design, features and everyday usability. All design features typical of the Meister range remain unchanged, however, are interpreted in a distinctly sporty fashion, lending the watch a totally unique, unmistakeable and decidedly masculine character. Featuring resistant sapphire crystal, the Meister S Chronoscope is ideally equipped for the rigorous tests to be endured in everyday occupational and leisure activities. The watch is therefore ideal as a permanent and reliable companion for all modern-minded and active people who place great emphasis on sport-related challenges and personal freedom.

Meister S Chronoscope
027/4023.44

Meister S Chronoscope
027/4024.44

伝説的な時計シリーズ、そして革命的な新解釈。Meisterシリーズのデザインに典型的な特徴をすべて備えながら、スポーティーを意識し、男性的なスタイルを強調したMeister Sはデザイン、装備、そして日常における汎用性においても新基準を打ち立てています。頑丈なサファイアクリスタル、防水性20気圧で極度のチャレンジにも対応します。

A revolutionary reinterpretation of a legendary line of watches: Retaining the overall composition characteristics which are symbolic of the Meister range, the Meister S Chronoscope now boasts a more distinctive sporty and emphatically masculine appearance which raises the bar in design, features and everyday usability. Resilient sapphire crystal and a water resistance up to 20 bar will stand up to the most exacting challenges.

Meister S Chronoscope
027/4025.00

888 本限定
Limited to 888 pieces

時を体験
– 全感覚
で。

Experience time – with all of your senses.

時を体験

Experience time—

ユンハンスの機械式時計は時を複数の感覚から読み取れます。秒と分が経過するのを視覚で、機械式ムーブメントがカチカチとたてる小さな安定した信頼性の高い音を聴覚で読み取ります。こうした精密性をもたらしているのが機械式時計の歯車とレバーとゼンマイであり、これらのパーツが非常に小さいため、誤差の許容値が1000分の1ミリのレベルであるという事実に魅了されます。そしてこの動きが自動巻、または時計ファンの好む儀式であるリューズの巻き上げなど、着用者のエネルギーだけで駆動するという事実にも同様に魅了されます。200個近くある非常に小さなパーツが相互に駆動してムーブメントを動かす力が生まれます。ピュアな持続性は将来においてもその魅力を失いません。そしてこの持続性によって、機械式ムーブメントのユンハンス時計は世代を超えて価値を持ち続けるのです。

Time can be perceived using several of the senses with a mechanical Junghans watch: One can see how seconds and minutes lapse – and one hears and feels the quiet ticking of the mechanical movement, continuous and unfailing. It is truly fascinating that simple mechanical gear wheels, levers and springs are responsible for this precision, so tiny that the tolerances are within the thousandth of a millimetre range. Equally as fascinating is that these instruments are driven solely by the energy of the wearer – either automatically or through the much loved ritual of winding the crown. With the interaction of up to 200 minuscule individual parts, this generates the force which sets the movement in motion. The fascination of outright sustainability will never wane, even well into the future – and in turn ensures that a mechanical Junghans will remain a keepsake to be revered across generations.

Junghans
Meister

1957 年版カタログの表紙 / *Front cover of 1957 catalogue*

その名の通り、
マスターピース。

For some masterpieces, it's all in the name.

魅力的なメカニズムの最も美しい例のひとつがJunghans Meisterです。機械式ムーブメントを内蔵したMeisterシリーズの最初の時計はすでに1930年代に生まれており、1950年代、60年代に全盛期を迎えました。この時代にユンハンスは数多くのキャリバーを開発し、その中で最も貴重なキャリバーがMeisterシリーズの時計に使用されてきました。そして1950年からは、ユンハンスではクロノメーター品質の腕時計も製造しており、すでに1956年に世界第三のクロノメーターメーカーになっています。1957年には最初の自動巻クロノメーター、キャリバーJ83が生まれました。世界で最も美しいもののひとつです。Meisterシリーズはその名に相応しく卓越したモデルを毎年生み出しています、そしてデザインと技術の特徴的な結びつきは今日にいたるまでその魅力を失っていません。Meisterシリーズの神話は現在の新モデルにも脈々と引き継がれています。

The Junghans Meister is one of the most beautiful examples of fascinating mechanics. The first mechanical watches in this series originated as far back as the 1930s, enjoying their heyday throughout the 1950s and 1960s. During this period, we developed numerous calibres which were used in the most precious Meister watches. From 1950 onwards, Junghans was also producing wristwatch movements in chronometer quality and in 1956 was already the third largest manufacturer of chronometers in the world. 1957 saw the first automatic chronometer calibre J83, one of the most exquisite of its kind. The proverbial Meister of the range gains emphasis with each passing year: After all, the distinctive merging of design and technology has not lost any of its fascination to this day. The legend of the Meister continues to live on in our new models.

Junghans Meister, 1952

Meister Chronoscope
027/4120.00

Meister Chronoscope
027/4120.00

Meister Chronoscope
027/4121.44

エレガント、それともダイナミック? Meister Chronoscopeにはそんな質問は不要です。それはクラシックな印象をいとも簡単にスポーティーな機能に結びつける時計だからです。ボウルシェープのサブダイアルがMeisterシリーズを象徴しています。

Elegant or dynamic? A moot consideration for the Meister Chronoscope. After all, this watch effortlessly combines classic charm with sporty functions. The characteristic, bowl-shaped sub dials are a typical feature for the Meister range.

Meister Chronoscope
027/4526.00

Meister Chronoscope
027/4528.44

Meister Chronoscope
027/4324.44

Meister Chronoscope
027/7024.00

Meister Chronoscope
027/7024.00

Meister Chronoscope
027/7923.00

Meister Chronoscope
027/7023.00

Meister Chronoscope
027/9000.02

18 ctゴールドの100個限定。
Limited to 100 pieces in 18 carat gold

Meister Kalender

Meister Kalender
027/4906.00

Meister Kalender
027/4200.00

Meister Kalender
027/7003.00

—

太古から人と自然は月相の影響を受けてきました、だからこそ、この衛星は私たちに魅力を放ってきたのかもしれません。Meister Kalenderのダイアルには日付、曜日、月の他にムーンフェイズも表示されています。ディテールへの愛からユンハンスは天空に星を創りだしたのです。

Man and his natural surroundings have always been influenced by the phases of the moon. It is perhaps for this very reason that the earth's satellite holds such a fascination over us. The moon's phases are thus represented on the dial of the Meister Kalender alongside the date, the weekday and the month. The Junghans star in the firmament is testament to the attention to detail.

Meister Agenda
027/4567.00

Meister Agenda
027/4364.00

Meister Agenda
027/7066.00

—

あらゆる意味で最高のオーガナイズ。Meister Agendaは複雑な技術を繊細な美に結びつけています。実用的な曜日と週の表示によって、着用者が常に予定を忘れないようサポートします。シンメトリカルに配置されたダイアル上の各エレメントが、時計のデザインを見事にオーガナイズしています。

Optimum organization in every aspect: The Meister Agenda combines complex technology with intricate aesthetics. A convenient display of weekday and calendar week ensures that the wearer has a clear overview of his appointments at all times. Symmetric arrangement of the individual elements on the dial demonstrates that even the design of the watch is exquisitely organised.

スタイリッシュなのは、

スタイル

を実践する

る者だけ。

Style is most

prominent

in those

who live it.

スタイリッシュなのは、

Style is most

劇場、それとも展覧会？ 結婚式、それともガーデンパーティー？ ビジネス、それとも同窓会？ あるいは初めてのデート？ 数多くあるシチュエーションのように、それに相応しいドレスコードも多様にあります。しかし完璧な装いは服だけでは決まりません。時計もまた調和しなければなりません。そして服装とだけでなく、人とも調和しなければならないのです。だから、その魅力によって納得させてくれる、そして快適に感じられる時計が最高です。当たり前のように着用でき、パーソナリティの一部として感じられるような時計です。どのような機会であれ、スタイリッシュになれるのは、それを実践する者だけだからです。

Theatre or vernissage? Wedding or garden party? Business or school reunion? Or that first date? So many occasions, with such diverse dress codes. But the perfect look is not all about the threads. The watch must also be a perfect match. Not only for the wardrobe, but also for the person. Preferably then, a watch which is impressively resplendent, but at the same time simply makes one feel good. A watch which is worn as a matter of course, as a logical extension of one's own personality. For any occasion whatsoever. For ultimately, style is most prominent in those who live it.

Meister Chronoscope
027/4526.00

Meister Chronometer
027/4130.00

Meister Classic
027/7812.00

Meister Classic
027/4511.44

Meister Classic
027/4310.00

Meister Chronometerで1950年代が再び蘇ります、ユンハンスにとっては意義深い年代。それは50年代半ばに世界第三位のクロノメーターメーカーにユンハンスは躍進したからです。この時期に生まれたユンハンス クロノメーター キャリバーJ83は、今日でもなおドイツで製造された最も美しいムーブメントのひとつです。

The Meister Chronometer brings the 1950s back to life again: this decade was of particular significance for Junghans as the mid-50s saw the company emerge as the third largest manufacturer of chronometers world-wide. The Junghans Chronometer calibre J83 developed at this time is still considered one of the most beautiful calibres produced in Germany to this day.

Meister Classicはエレガントな外観と調和したプロポーションが魅力です。ガラスケースバックによって、機械式ムーブメントの鼓動を深く覗き込むことができます。クラシカルで伝統的なデザインにより、1950年代のスタイルを「いま＝ここ」に実現しています。

The elegant appearance and harmonious proportions of the Meister Classic are extremely captivating. A glass case back allows you to immerse yourself in the mechanical movement. 1950's style is transported into the modern era through the classic and traditional design of the watch.

Meister Handaufzug
027/5903.00

Meister Handaufzug
027/5002.00

Meister Handaufzug
027/3200.00

Meister Handaufzug
027/3504.00

—

Meisterシリーズで最もフラットで最も繊細な時計がMeister ハンドワインディングです。中心からずれたスモールセコンドの表示が特別にクラシックな印象をもたらしています。リューズを毎日巻き上げることによって時計にエネルギーが蓄えられます。リューズの巻上げはメカ好きのユーザーにとっては楽しく、魅力的な儀式です。

The Meister Handaufzug counts as the flattest and the finest watch in the Meister range. Display of the decentralised, small second imparts a particularly classic allure. The revered and enchanting ritual of winding the crown on a daily basis to generate power is a sheer delight for mechanical enthusiasts.

Meister Damen Automatic
027/4047.00

ダイヤモンド付きケースとダイアル
Case and dial with diamonds

豪華さをさりげなく着こなす：まさにそのような体験ができるのがレディース向けのMeister Damen Automaticです。チャーミングなディテール、独特のマテリアルがこのロングセラーに高貴な雰囲気を与え、輝かしい登場の場を豪華に演出します。並外れたレザーストラップと贅沢なダイヤモンドで人目を引きつけます。

A masterpiece with a touch of glamour: This is the charm of the Meister Damen Automatic. Suave details and exclusive materials lend this classic watch an elegant appearance and guarantee the wearer a grand entrance. Exceptional leather straps and precious diamonds draw immediate attention to this spellbinding watch.

Meister Damen
Automatic
027/4044.00

Meister Damen
Automatic
047/4046.00

ダイヤモンド付きケース
Case with diamonds

Meister Damen
Automatic
027/7045.00

Meister Damen
047/4372.44

Meister Damen
047/7572.00

Meister Damen
047/7570.00

エレガントな外観、使い勝手もとても簡単です。信頼性の高いクォーツムーブメントにより、Meister Damenはいつでも有用です。流線形のフォルムとソフトなプロポーションで、手首を特別美しく飾るこの時計は欠かせないアクセサリーです。

So elegant in appearance, and so easy to use: The Meister Damen is ready for use at any time thanks to the quartz movement. Curvaceous forms and smooth proportions ensure that this watch is an indispensable, and yet beautiful accessory for the wrist.

TIME,

JUST
IN TIME.

TIME,

Meister MEGA
Kleine Sekunde
058/4901.00

世界で最も精度の高い電波でコントロールされている電波式腕時計は絶対的に正確な「時」を表示します。1990年、世界初の電波式腕時計、フューチャリスティックなMEGA 1によってユンハンスは手首に新次元の精度をもたらしました。今日にいたるまで絶え間なく修正を加え、最適化してきたユンハンスの電波式ムーブメントは現在、数多くのユンハンス ロングセラーモデルに採用されています。高精度という概念は一般的には技術や計算そして合理性などと結びつけられますが、ユンハンスではこの概念の他に感触や感覚、感情も同様に考えています。それは絶対的な精度を目指せば目指すほど、時計の汎用性も視野に入ってくるからです。ユンハンスの電波式腕時計を着用し、観察し、操作することは常に特別な魅力をもっています。

Connected with the world's most accurate clocks, radio-controlled watches display the time with ultimate precision. A new dimension of precision placed on your wrist by Junghans in 1990: futuristic in appearance and the first radio-controlled wristwatch in the world, the MEGA 1. Continuously undergoing modification and optimization, our radio-controlled movements are now featured in numerous Junghans classics. Even when the term 'precision' is associated with technology, calculation and rationality: We at Junghans are thinking in equal measure about haptics, sensuality and feel. For although we continue to strive for absolute accuracy, we are also constantly focused on the actual use of our watches. The act of wearing, observing or operating a Junghans radio-controlled watch always brings with it a certain fascination.

TIME,

Junghans MEGA.
究極の正確性から生まれる美。

Junghans MEGA.
From the beauty of ultimate precision.

Junghans MEGA: 高精度でコントロールされた電波テクノロジー
Junghans MEGA: high-precision connected radio technology

オートスキャンでトランスミッターの自動検索
Automatic transmitter search using the autoscan

クラウンを使って時刻調整が快適
Simple time setting via the crown

パーペチュアルカレンダー（電波受信がなくても2400年まで
Perpetual calendar, even without radio reception, until the year 2400

電波の受信がなくても、AndroidおよびiOS対応のJunghans MEGAアプリで同期
Even without radio reception, synchronisation via the Junghans MEGA App, for Android and IOS

ヨーロッパ (DCF77)、英国 (MSF)、米国 (WWVB)、日本 (JJY40/JJY60) で電波受信
Radio reception in Europe (DCF 77), UK (MSF), USA (WWVB), Japan (JJY40/JJY60)

現行のすべての時間帯を秒レベルで正確に設定
Setting of all current time zones, accurate to the second

高度ムービング機能：ズレなしで実際の分と日付を表示可能
Advanced moving function: Precise advancement of minute and date

スマート針モーション：1/2秒刻みで正確な秒表示
Smart hand motion: Precise second display in half-second steps

インテリジェント時刻修正： 秒針位置は毎日1,440 回 チエックされます
Intelligent time correction: Position of second hand is checked 1,440 times per day

Meister MEGA
058/7800.00

Meister MEGA
058/4800.00

Meister MEGA
058/4801.00

Meister MEGA
058/4803.44

Meister MEGAはクラシックな美と、ここシュランベルク本社で開発された高精度電波テクノロジーとの融合が特徴です。エレガントなデザインや素晴らしい針の動き、そしてクラウンまたはJunghans MEGAアプリを使った快適なタイムゾーン設定など、すべての時計ファンに比類のないほど正確な時刻を約束します。

The classic look of the Meister MEGA is highly impressive, as is the "made in Schramberg" high-precision radio technology. With its elegant design, exceptional movement of the hands and convenient time zone adjustment using the crown or via the Junghans MEGA App, this timepiece guarantees unparalleled precision of time for watch lovers everywhere.

Meister MEGA
Kleine Sekunde
058/4900.46

Meister MEGA
Kleine Sekunde
058/4902.00

Meister MEGA
Kleine Sekunde
058/4901.00

FORM MEGA
058/4931.00

FORM MEGA
058/4930.00

FORM MEGA
058/4933.44

大都会の建築と個性の豊かさがFORMシリーズのインスピレーションの源です。FORM MEGAはこのアイデアをさらに発展させています。電波を使った正確性、現代的なデザイン、そして都会派のスピリット。内側は精密に。外側はスタイリッシュに、FORM MEGAはアーバンライフスタイルの完璧なアクセサリーです。

Urban architecture and individuality are the sources of inspiration for the FORM watch collection. The FORM MEGA staunchly adheres to this concept. With radio-controlled precision, state-of-the-art design and the vitality of the big city. Precision inside – style outside: The FORM MEGA is therefore the ideal accessory for an urban lifestyle.

FORM MEGA
058/4933.44

max bill MEGA
058/4823.04

max bill MEGA
058/4821.48

max bill MEGA
058/4820.04

—

max bill MEGA - デザインが精密、時刻も同様に精密です。最新のユンハンス電波テクノロジーによって、アイコニックなデザインが新次元の高精度に到達しました。正確性は時計メーカーであるユンハンスにとって最重要であるだけでなく、バウハウス出身のマックス・ビルにとっても、デザインする上で欠くことのできない要素でした。ダイアルの研ぎ澄まされたデザインは最も重要である「時」に焦点を当てています。

max bill MEGA – a watch just as precise as it is designed: State-of-the-art Junghans connected RC technology elevates precision of the design icon to a whole new dimension. After all, accuracy is not just the primary consideration for us as watch manufacturers, it was also an indispensable component of the concepts of Bauhaus scholar Max Bill. The distinct design of the dial focuses on the most important element: the time.

MEGA SOLAR

エネルギーの源：
インスピレーションの源：
駆動力と
しての太陽。

source of energy,
source of inspiration:
the sun as
a driving force.

MEGA SOLAR

私たちに生命を授けてくれるエネルギー源である太陽はすでに1980年代からユンハンスにインスピレーションを与え、ソーラーエネルギーを使った時計の開発を余儀なくさせました。max bill MEGA Solarはこの持続性の伝統を最も美しいかたちで継続しています。そしてこの時計は環境にとっても、着用者にとってもフレンドリーです。チタニウムを採用することで、驚くほど軽量で肌にやさしい時計を体験できるのです。時計のストラップは植物性で、ルバーブを使った環境にやさしいなめし処理が行われています。そのほか、最新技術の電波式ムーブメント、パーペチュアルカレンダー、クラウンを使った簡単なタイムゾーン調整、ユンハンス独自の時刻信号によってわずか数秒でタイムゾーンが調整できるJunghans MEGAアプリなど快適な機能が盛りだくさんです。max bill MEGA Solarのデザインもサステナビリティを反映しています。バウハウスに特徴的なミニマリズムの表現も過去、現在、未来にわたってモダンであり続けます。

As a life-giving source of energy, the sun has been an inspiration for Junghans solar-powered watches as far back as the 1980s. The max bill MEGA Solar continues this tradition of sustainability beautifully. At the same time, it is compatible with both the wearer and the environment: With the titanium material the wearer experiences a surprising lightness of the watch and it is also extremely skin-friendly. The watch straps are vegetable-tanned in respect of the environment. A state-of-the-art radio-controlled movement, a perpetual calendar and simple adjustment of the time zones using the crown, or in just a few seconds with Junghans' own time signal from the Junghans MEGA App provide added comfort and convenience. Even the design of the max bill MEGA Solar adheres to the theme of sustainability: The minimalistic form language so typical of the Bauhaus will remain forever contemporary – yesterday, today, tomorrow and beyond.

max bill MEGA Solar
059/2022.48

max bill MEGA Solar
059/2021.04

max bill MEGA Solar
059/2020.04

max bill MEGA Solar
059/2023.04

max bill MEGA Solar
059/2022.48

実用的な価値と美の融合はマックス・ビルにとって基本的なものでした。「機能から生まれる美、機能としての美」という彼のモットーは、建築にも製品デザインにも同じように当てはまりました。こうした基本概念がmax bill MEGA Solarにも印象的なかたちで反映されています。そのミニマリズムのデザインは、常にモダンであり続け、エネルギーは太陽から汲みだされます。時計が持続的に美しく、それと同時に、機能的に精密でもあるのです。

The unification of practical value and beauty was an elementary factor for Max Bill. His personal credo "beauty from function, and as function" applied in equal measure for buildings as for product design. These guiding principles are strikingly exemplified in the max bill MEGA Solar. A minimalistic design is forever contemporary, and its power is drawn naturally from the sun. A watch can indeed be this sustainable, and also this functionally accurate.

情熱がこの上なく高い信頼性で。

Passion was never so reliable.

情熱

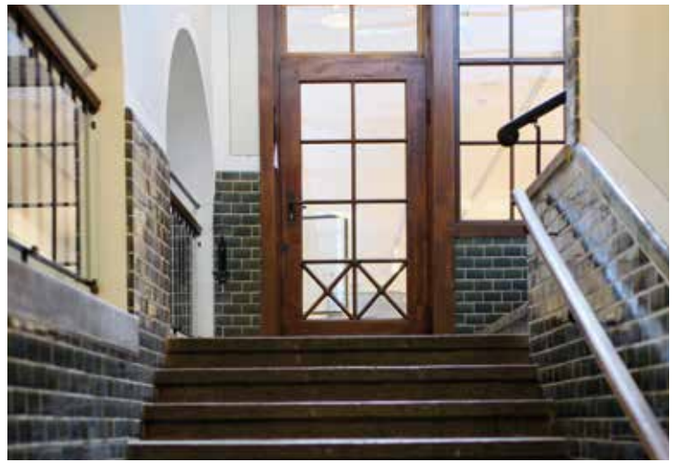
何事でも昔の方がよかった、と感じることはありませんか? もちろんそうではないこともあります。しかし「古き良き時代」への憧れはどうやらヒトのDNAの一部分のようです。それと同時に、現代の大量生産商品に代わるものを求める声も大きくなってきています。そして過去の製品デザインが今日また人気を得ています。そうしたデザインは特別な品質、綿密さ、そしてディテールへのこだわりによって傑出しているからです。こうした特性はユンハンスのレトロモデルにも当てはまります。ユンハンスでは最初に製造した時と同じ情熱を傾けて現在、レトロモデルを製造しています。過去のものに現代にふさわしい解釈を加えることを常に心がけていて、最新のテクノロジーが搭載されます。こうしてユンハンスのロングセラーが全世界の時計ファンに相変わらず感動を生み出すことに成功しているのです。だから、情熱はこれまでになく高い信頼性をもっているのです。

Was everything really so much better back in the day? Surely not. But nostalgia, the yearning for the "good old days" simply seems to be a part of human DNA. At the same time, however, there is a growing need for alternatives to today's mass-produced goods: The product design from previous decades is therefore once again in great demand, due to the outstanding quality, attentiveness and attention to detail. Characteristics which are retained today in the Junghans retro editions. The passion invested in these watches from the very beginning has never wavered. Great care is always taken to ensure that the past is interpreted in a contemporary fashion. And of course to incorporate the latest technology. Our classic models therefore continue to whip up enthusiasm amongst watch aficionados unabated across the globe. Once again: Passion was never so reliable.

Meister Driver Chronoscope
027/3684.00

Meister Terrassenbau:
特別な建物。
特別な時計。

Meister Terrassenbau:
A distinctive building.
A distinctive watch.



Meister Classic Terrassenbau
027/4019.02

Meister Handaufzug Terrassenbau
027/3000.02

ユンハンス本社のテラスビルディングは、最も見応えのある20世紀初頭の産業用建築の一つです。Meister Terrassenbauシリーズは、その記念碑的な産業建築の印象的なデザイン要素を時計デザインに取り入れることによって、その優れた建築を想起させます。ダイアル上の分目盛のデザインは壁の装飾を、そしてアリゲーター レザーストラップの暗緑色は、階段の壁のタイルを反映しています。ミネラルクリスタルケースバックは、テラスビルディングがプリントされたガラス窓を通してムーブメントの鼓動が透視できます。どちらのモデルも世界1500本限定です。

The Junghans terrace building is one of the most spectacular industrial structures of the early 20th century. Incorporating defining design features of this industrial landmark, the momentous architecture is fittingly commemorated in the Meister Terrassenbau models: The meandering design of the dial's minute track pays homage to the wall decorations, and the dark green of the alligator leather strap to the wall tiles in the stairways. The case back allows a view of the movement through a glass window in a depiction of the terrace building. Both editions are limited to 1500 watches world-wide.

Meister Pilot.
技術とデザイン
の精密着陸。

Meister Pilot.
Legends of their time.

Meister Pilot
027/3794.00

Meister Pilot
027/3591.00

Meister Pilot
027/3590.00

1930年代、ユンハンスは航空機や飛行船向けに機内時計を生産し、1950年代にはドイツ連邦国防軍向けに伝説的なパイロット用クロノグラフを生産しました。Meister Pilotは、こうした空の旅に対する情熱を物語っています。鮮明に際立つルミナス加工の数字と針が付いたダイアルは、最高の読みやすさを実現しています。そして人間工学的なデザインのベゼルにより、つかみやすさが向上していると同時に独特の外観を生み出しています。

In the 1930s, Junghans was manufacturing on-board clocks for aeroplanes and airships, ultimately devising a legendary pilot chronograph for the German Bundeswehr in the 1950s. The fascination with aviation is clearly evident in the Meister Pilot: Distinctive luminescent numerals and hands ensure optimum legibility. The ergonomically designed bezel provides exceptional grip, as well as a unique look.

Pilot chronograph, 1950s

シュランベルクにおける最初の自動車の一つ、1895年
One of the first automobiles in Schramberg, 1895

Meister Driver:
情熱に導かれて。

Meister Driver:
Passion has priority.

自動車に対するユンハンス社の情熱は1892 年、アルテユール・ ユンハンスと自動車のパイオニア、ヴィルヘルム・ マイバッハ、そしてゴットリーブ・ ダイムラーとの間に芽生えた友情とともに始まりました。この情熱から数多くの自動車用時計が生まれただけでなく、例えば1905 年の「自動車速度計」やウインカーの前身である1924 年の「Viadicator」など、その後大きな影響を与えた特許や製品も生まれました。現在でもなおユンハンスが自動車に魅了されていることは、歴史的な自動車のインストルメント・ パネルを基にしたMeister Driver のダイアルのノスタルジックな魅力に示されています。

Our passion for cars began in 1892 with the friendship between Arthur Junghans and automobile pioneers Wilhelm Maybach and Gottlieb Daimler. This passion gave rise not only to car clocks but also to pioneering patents and products such as the "car speed measuring device" of 1905 or, in 1924, the "Viadicator", a predecessor of the blinker. This fascination is still evident today with design of the dashboards in historical vehicles being represented on the Meister Driver dials. Combining nostalgic flair with a pioneering spirit - on the wrist.

詳しい情報はwww.junghansmeisterdriver.de
For more information, visit www.junghansmeisterdriver.de

Meister Driver Chronoscope
027/3684.00

Meister Driver Chronoscope
027/3686.44

Meister Driver Chronoscope
027/3684.00

Meister Driver Handaufzug
027/3607.00

Meister Driver Handaufzug
027/3608.00

Meister Telemeter
027/3380.00

年版力 1951 / *Catalogue 1951*

Meister Telemeter
027/3380.00

Meister Telemeter
027/3880.44

1951年、テレメーターとタキメーターの表示が初めてユンハンスのクロノグラフにおいて組み合わされました。歴史的な雰囲気をもつ新モデルのクロノグラフMeister Telemeterはこの歴史を継承し続けています。エレガントであると同時にスポーティーで技術的でもあるMeister Telemeterは70年以上経た現在でも、時代から取り残されることのない美しい時計です。

The telemeter and tachymeter display were first combined in a Junghans chronograph in 1951. This legacy is now being perpetuated with the Meister Telemeter, a new retro release of the classic timepiece. An extremely beautiful watch, the Meister Telemeter is as elegant as it is technical and sporty, and just as relevant today as it was upon its original release nearly 70 years ago.

Meister Automatic
027/4050.00

Meister Automatic
027/4051.00

Meister Automatic
027/7052.00

Meister Automaticのインスピレーションの源泉となっているのは1950年代。腕時計が誰にも手頃になったメカニカル全盛時代です。当時も今日もMeisterシリーズのモデルはユンハンスの最も繊細な時計のひとつに数えられます。

The 1950s were highly inspirational for the Meister Automatic – the heyday for mechanics during which the wristwatch was made available to everyone. Then, as now, the models from the Meister range count amongst the finest watches ever produced by Junghans.

1972 年ミュンヘン・オリンピック。ユンハンスは精度100 分の1 秒のゴールのカラー写真を初めて可能にしました。

Olympic Games in Munich, 1972. Junghans allows the first photo finish in colour – accurate to a hundredth of a second.

1972: より高く、より速く、より正確に。

1972: Higher, faster, more accurate.

1972 年ミュンヘン・オリンピック。ユンハンスは精度100 分の1 秒のゴールのカラー写真を初めて可能にしました。ユンハンスはミュンヘン・オリンピックの公式タイムキーパーを務め、スポーツ計時で新基準を打ち立てました。高精度デジタル時計などの革新的な計測機器によって、スタートとゴールの最適なチェックが初めて可能となり、トップレベルのスポーツのパフォーマンスに関して、客観的で、議論の余地のないほど明らかな評価が可能になりました。このミュンヘン・オリンピックを境にして、トップレベルのスポーツ競技における正確な計時についての概念が変わったのです。ユンハンスのモデルシリーズ「1972」は、そのデザインによって1970 年代の精神を甦らせています。

In 1972 Junghans set new standards in sports timekeeping as official timekeeper of the Olympic Games in Munich. For the first time, innovative measuring instruments such as high-precision digital clocks enabled optimal start and finish monitoring, and therefore an objective, indisputable recording of outstanding sporting performances. The Munich games heralded a shift in the concept of precise timekeeping in top-class sport. The design of our "1972" series brings the spirit of the 1970s back to life.

1972 Chronoscope Solar
014/4200.00

1972 Chronoscope Solar
014/4202.44

最高タイム。

Best time.

1972 Chronoscope Edition 2020
041/4067.00

本モデルには赤い交換用ストラップが付属しています。

The model comes with an additional strap in red.

1970年代、ユンハンスは1972年に開催されたミュンヘン·オリンピックをはじめとして数多くのスポーツ大会で公式タイムキーパーを務めました。このスポーツ精神が本シリーズに生き続けています。150本限定の1972 Chronoscope Edition 2020にも継承されています。機能的なクロノグラフのはっきりしたデザインは1972年を意識したもので、今年のオリンピックの開催国、日本国旗のカラーデザインを取り入れています。

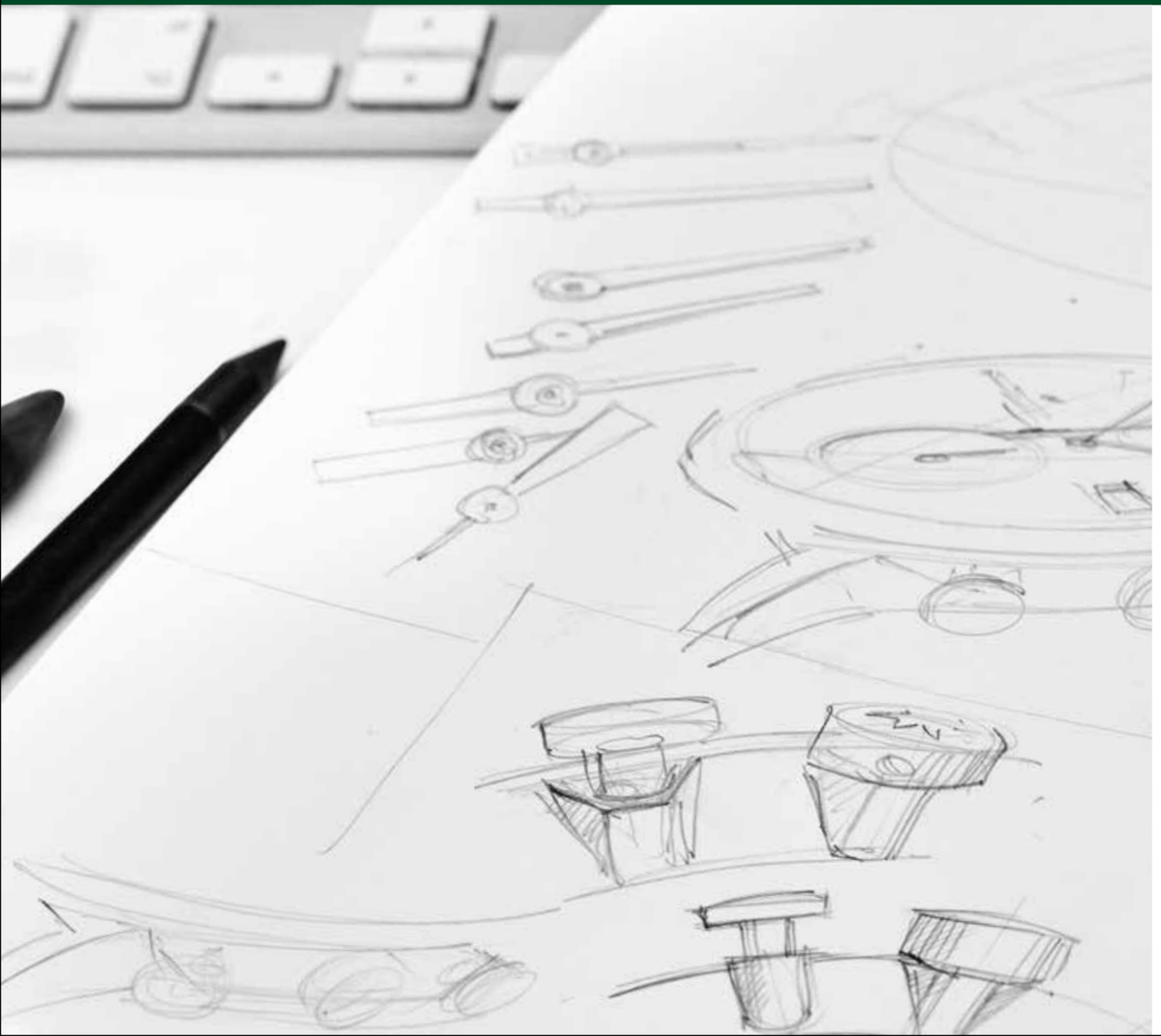
Throughout the 1970s, Junghans was official timekeeper at a number of sporting competitions, including the 1972 Summer Olympics in Munich. That sporting spirit lives on in this line, and in particular in the 1972 Chronoscope Edition 2020, limited to 150 watches. The stunning design of the functional chronograph references the year 1972, and the colour scheme is representative of the flag of this years hosts, Japan.

優れたデザインの秘密は費やしてきたた
くさんの時間。

The secret to good design is time.
Lots of time.

優れたデザインの秘密は費やしてきたたくさんの時間。

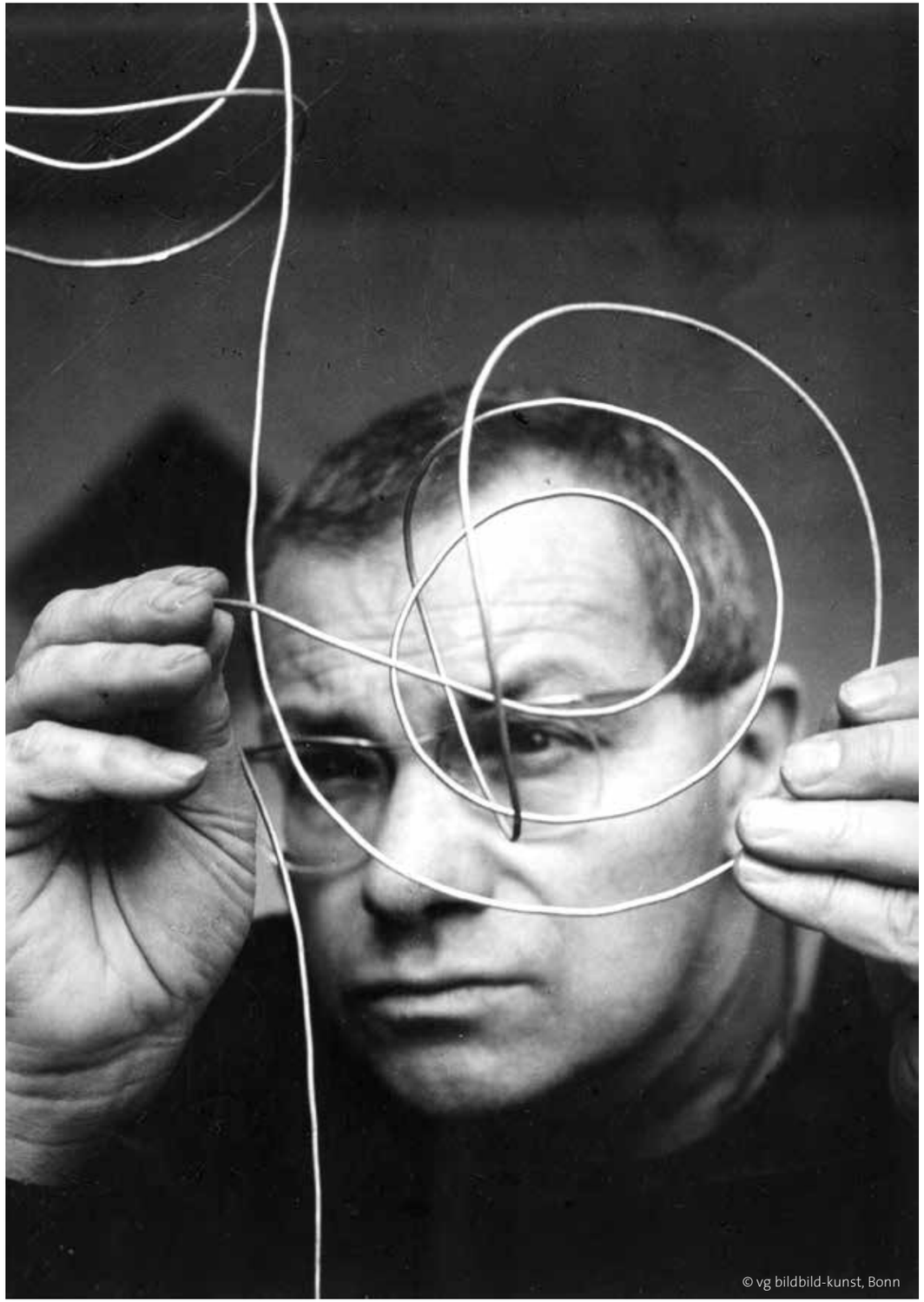
The secret to good design is time. Lots of time.



建物でも風景でも、芸術でもデザインでも、優れているものは私たちの感覚を楽しませてくれ、インスピレーションを与え、生活のクオリティを高めてくれます。時計は直接手で掴むことのできる日用品というだけでなく、どちらかといえば抽象的な価値、つまり時間をデザインしてもいるのです。ユンハンスの卓越したデザインの伝統は長い歴史を持っています。ユンハンス社の創立以来、優れた製品デザインを最も重視してきたことは、すでに1929年の「ドイツ時計新聞」の記事にも見て取れます。もうひとつの証拠が1961年から始められたバウハウス出身の芸術家マックス・ビルとのコラボレーションです。ユンハンス社のデザイン部門は常に優れたデザインのクリエイトに取り組んでいます。これは大きな責任のある課題であり、じっくり時間をかけて入念に行っています。

Whether buildings or landscapes, art or design: Well designed objects delight our senses, relay an inspirational effect and enhance our quality of life. Indeed, a watch is not crafted simply as a tangible commodity, but rather with the notion of conceptional worth – time. The distinctive Junghans design culture is no coincidence: Ever since it was founded, the company has placed great value on the importance of good product design. This was even verified as such in 1929 in the German Watchmakers Journal. Further evidence in this regard is the collaboration with Bauhaus scholar Max Bill onwards of 1956. Today, our in-house design department works on the ideal concept for our time – an extremely demanding task for which we allow ourselves the respective time required.

JUNGHANS
max bill



JUNGHANS max bill:
最大限に最小に。

JUNGHANS max bill: maximum minimal.

マックス・ビルは建築家、画家、彫刻家、プロダクトデザイナーとして活躍しました。バウハウスの哲学に大きな影響を受けた彼の仕事は常に本質的なものに削減されていました。時計を作るときでも芸術作品を手がけるときでも、彼にとってはどちらも「環境のデザイン」であり、美しい形を持ち、日常的に役に立つものでなければなりませんでした。すでに1956 年にデザイン史に残るようなキッチン用時計や卓上時計、壁時計を創作していた彼は、1961 年にユンハンスの伝説的な腕時計を設計します。この時計はそのアイコニックなデザインによって今日でも高い評価を受けています。

Max Bill was an architect, painter, sculptor and product designer. Influenced by the Bauhaus philosophy, his work was consistently stripped down to the essentials. Whether he was working on a time-piece or a work of art, he believed that both involved “shaping the environment”, and that a utility value was essential in this regard. After already writing design history with kitchen, table and wall clocks, he created the legendary wristwatches for Junghans in 1961, today regarded as design icons.

Original max bill腕時計：
時が過ぎても、優れたデザインは古びません。

Original max bill wristwatches:
Time passes. Good design remains.

1961年、ドイツ南部の都市ウルムの造形学校で校長を務めていたときに、マックス・ビルはユンハンスと共同で機械式ムーブメントを搭載した腕時計シリーズをデザインしました。このシリーズは今日にいたるまでほとんど変わらぬデザインで製造されています。ピュアであることを徹底的に追求したダイアル、そのために特別にデザインされたすっきりと丸みのある数字、そしてこの時計の歴史的な魅力を引き立たせるドーム型のガラスにいたるまで、これらの要素は今日でも当時とほとんど変わっていません。デザインはこれ以上手を加える必要はありませんでしたが － 品質と快適性はさらに向上しています：現在、最新コレクションのモデルでは、オプションでサファイアクリスタルも注文可能です。いくつかのモデルはサファイアクリスタル装備で販売されています。

During his time spent as principle of the Ulm Academy of Design in 1961, Max Bill designed a range of mechanical wristwatches in collaboration with Junghans, and we continue to produce these watches practically unchanged today – from the puristic dial with the specially designed, distinctly rounded numerals, to the domed glass which emphasises the historical charm of the watch. If we weren't able to improve on the design – we could certainly enhance both quality and comfort: Nowadays, the watches of current collection can be retrofitted with sapphire crystal upon request. Some models already feature sapphire crystal as standard.

max bill Handaufzug
027/3701.04

max bill Handaufzug
027/3004.48

max bill Handaufzug
027/3702.04

max bill Handaufzug
027/3700.04

max bill Handaufzug
027/5703.04

max bill Kleine Automatic
027/7006.04

max bill Kleine Automatic
027/4004.04

max bill Kleine Automatic
027/4005.04

max bill Kleine Automatic
027/4006.04

—

時計通にとって必携：max billが、1961年に初めて発売されたリジナルモデルのサイズ(34 mm) で、しかも自動巻ムーブメントを搭載して発表されました。変わることのないのは、マックス・ビルのクラシックな、妥協を許さないミニマリズムのデザインで、「形は機能に従う」というバウハウスの思想に忠実に基づいています。

—

A must-have for watch aficionados: For the first time, the max bill is available in the original size of the first watches from 1961 (34 mm), including a self-winding movement. Max Bill's classic, uncompromising and minimalistic design remains unchanged, in strict accordance with the Bauhaus principle "Form follows function".

max bill Chronoscope
027/4600.04

max bill Chronoscope
027/4008.04

max billシリーズの他のすべてのモデルと同様に、機械式ムーブメントのmax bill Chronoscopeは本質的なものへの拘りが特徴です。クリアで無駄なものを省いたダイアルのデザインもその証しです。スモールセコンドの表示をなくすことによって特別に美しいシンメトリーが生まれています。

max bill Chronoscope
027/4600.04

max bill Chronoscope
027/4502.04

max bill Chronoscope
027/4003.48

max bill Chronoscope
027/7800.04

As with all pieces in this collection, the design of the mechanical max bill Chronoscope is highly impressive due to its focus on the bare essentials. This can be evidenced in the clear, minimalistic design of the dial. Relinquishing display of the small second creates a particularly striking symmetry.

max bill Chronoscope
027/4601.04

max bill Chronoscope
027/4500.48

max bill Chronoscope
027/4501.04

妥協のない時間とスタイル。

NO COMPROMISES. IN TIME OR IN STYLE.

妥協の

max bill Automatic
027/4007.04

NO COMPROMISES.

流行のカラーが変わっていくとしても、ブラック＆ホワイトの人気は変わりません。私たちの世界はどんどんカラフルになっているので、無彩色であるこの最も美しい2つのカラーコンビネーションは、無数にある、常に変わり続ける流行色の中で、特別な効力を発揮しています。白と黒は単に目立つだけではなく、ピュア、エレガント、クールをこれほど表わしたカラーの組み合わせは他にはありません。時計のデザインでもブラック＆ホワイトは定番です。つまり、ブラック＆ホワイトの調和は妥協を必要するまでもなく、そのままで全てが完成されているのです。そして未来においてもこの二色は永遠に使用され続けます。

Even as colours are going in and out of fashion: Black and white is always popular. Perhaps, because our world is becoming more colourful from one second to the next, the two most splendid 'non-colours' come into their own so effortlessly amidst the countless, ever-changing colour trends. The combination of black and white is not just striking in appearance, however. It also communicates purism, elegance and coolness like no other colour combination. This is a classic choice for watch design. In short: In addition to ruling out any compromise with black and white, this combination will always prove to be the correct option. Forever en vogue.

妥協の

NO COMPROMISES.

max bill Kleine Automatic
027/4006.04

max bill Automatic
027/4007.04

max bill Chronoscope
027/4008.04

max bill Chronoscope
027/4600.04

max bill Handaufzug
027/3700.04

max bill Damen
047/4251.04

max bill Edition Set 2020:
ヴァリエーションの芸術。

max bill Edition Set 2020:
The art of variation.

Setシリーズはマックス・ビルの「グラフィックシリーズ」(grafische reihen)へのオマージュです。222本限定セットは、彼の絵画作品とピュアを極めた製品デザインを融合させています。Edition Set 2019 max bill Chronoscopeと機械式テーブルクロックによって構成されていて、そのケースバックまたは裏面には最初のシリーズ「1つの主題による15のバリエーション（quinze variations sur un même thème」から作品「variation 5」がプリントされています。「具体的な芸術は無限の可能性を秘めている」という言葉を体現した芸術作品です。

Our Edition Sets are a commemoration to Max Bill and his "graphic series". Limited to 222 units, these sets create a unique connection between two of the artist's creative slides: They combine his painting works with the simplistic design of products. The Edition Set 2020 comprises a max bill Chronoscope and a max bill Kleine Automatic, which depicts the „variation 5" from the first series „quinze variations sur un même thème" on the case back. An additional work of art which shows "that precisely this type of art brings forth boundless possibilities".

max bill Edition Set 2020
027/4018.02

バウハウスで刻む「時」。

Time for Bauhaus.

ヴァイマールに国立バウハウス校が創立されてから100年以上が経ちます。バウハウス出身のマックス・ビルによってデザインされたmax billモデルにはこの革新的な芸術学校のデザイン哲学が生き続けているのです。ミニマリズムのデザインは誕生当時と変わらず、現在でも新鮮さを失っていません。このシースルーバックのバウハウス校の窓を通して、内部の機械式ムーブメントを覗き見ることができるのです。

More than 100 years have now passed since the foundation of the state-owned Bauhaus. The school of thought philosophy conceived by Bauhaus scholar Max Bill lives on today in our max bill models. Their minimalistic design ensures that they are just as relevant today as they were at the time of their conception. It is possible to view the self-winding movement of the watch through the windows of the Bauhaus depicted on the case back.

max bill Automatic Bauhaus
027/4009.02

max bill Automatic
027/3502.04

max bill Automatic
027/3500.04

max bill Automatic
027/3401.04

max bill Automatic
027/3400.04

max bill Automatic
027/3501.04

「時間を忘れることなく、しかも時を超越した時計」。マックス·ビルの言葉は本質的なものへの還元と近代性を目指した彼の姿勢を明確に表わしています。このアイコニックなデザインの時計の論理的に構成された特徴的なダイアルもその一例です。「時間を忘れる」ことのないよう、時計は着用者によって生み出されたエネルギーで自動的に巻き上げられます。

“watches... as timeless as can be conceived without forgetting the time.” This quote by Max Bill exemplifies his aspiration for minimalism and modernity. The characteristic, logical layout of the dial is just one example of this design icon. And in order to not “forget the time”, the watch is wound automatically from energy generated by the wearer.

max bill Automatic
027/7806.02

reddot award 2018
winner

max bill Automatic
027/4700.02

max bill Automatic
027/4007.04

max bill Automatic
027/4001.04

max bill Automatic
027/4000.04

max bill Automatic
027/4701.02

max bill Automatic
027/4002.46

max bill Automatic
027/7002.02

La vie

en beige.

La vie

クリーム色、シャンパン色、ラクダ色、砂色…いろいろな名称をもつベージュ色が再び戻ってきました。グレース・ケリーが好んで使って以来、ベージュカラーは長らく愛されてきましたが、この控えめでエレガントなカラートーンが現在ほど人気を博したことは従来なかったでしょう。自然なカラー美がもたらす持続性を求める声が大きくなっているからかもしれません。私たちを取り囲む環境が喧騒に満ち、ストレスが多くなればなるほど、ヴィジュアル面での落ち着きを懐かしく思うようになるものです。つまり、自然への回帰、落ち着きへの回帰、ベージュへの回帰です。足りないものはそれにフィットする時計だけです。ダイアルはホワイト、グレー、またはアンスラサイト（無煙炭）で、ベージュのストラップにマッチします。

Cream, champagne, camel, sand… No matter how you refer to it, the fact is: Beige is back. Was it even ever gone? A modern classic stretching back to at least the days of Grace Kelly, this subtle, but elegant hue is more popular now than ever. Maybe this is due to the increasing demand for more sustainability which is attracting us to the beauty of natural colours. And the louder and more stressful our world becomes, the more we yearn for visual calm. Hence: Back to nature, back to calm, back to beige! Now, how about a nice watch to complete the look! Ideal match for a beige strap: a dial in white, grey or anthracite.

max bill Handaufzug
027/3701.04

La vie

max bill Handaufzug
027/3701.04

max bill Chronoscope
027/4502.04

max bill Automatic
027/3401.04

max bill Quarz
041/4465.04

max bill Quarz
041/4817.04

max bill Quarz
041/4064.04

max bill Quarz
041/4562.04

max bill Quarz
041/4463.48

max bill Quarz
041/7857.04

max bill Quarz
041/4461.04

max bill Quarz
041/7872.04

このロングセラーのデザイン時計はクラシックな機械式ムーブメントのほか、高品質クォーツムーブメントを搭載したモデルでもお求めになれます。このピュアさを極めた時計はいつでも使用可能なので信頼できるパートナーになります。

In addition to the classic mechanical drives, this design classic is also available with a high-quality quartz movement. Ready for use at all times, this puristic timepiece is a reliable companion.

max bill Damen
047/7853.04

max bill Damen
047/4250.48

max bill Damen
047/4251.04

max bill Damen
047/7853.04

max bill Damen
047/7854.04

レディース向けのみ：ピュアさを極めたデザインに新鮮なカラーがアクセントを加えています。クイックリリースシステムの装備されたストラップが、服装にコーデネイトしたストラップカラーを 。

max bill Damen
047/7851.04

max bill Damen
047/7850.04

max bill Damen
047/4252.04

max bill Damen
047/4542.04

For ladies only: Fresh colours express welcome touches in the puristic design. Quick-release straps allow quick and easy replacement of the strap to accessorize with any outfit. The ladies' models from the max bill series reflect the very ideal held most dearly by its namesake: the unification of practical value and beauty.

max bill Damen
047/7055.04

max bill Damen

max bill Damen
047/7055.04

max bill Damen
047/4051.04

max bill Damen
047/4050.04

max bill Damen
047/4540.04

max bill Damen
047/4541.04

max bill Damen
047/4541.04

max bill Tischuhr
Funk / RC (DCF) 383/2200.00
Quarz 363/2210.00

max bill Tischuhr
Funk / RC (DCF) 383/2201.00
Quarz 363/2211.00

max bill Tischuhr
Funk / RC (DCF) 383/2202.00
Quarz 363/2212.00

—

精密に計算されたデザインは建築において最も重要です。室内用時計であるテーブルクロックをマックス・ビルは1958年、ユンハンスと共同でデザインしました。生まれたのはピュアさを極めた住居用アクセサリーで、その卓越した時間デザインによってどんな部屋をも豊かに飾ることができます。テーブルクロックは電波ムーブメントまたはクォーツムーブメント、そして木製ケースはホワイトのシルクマット仕上げ、クルミ材またはブラックのピアノラッカーからお選びいただけます。

Methodical design is the core content of architecture. Max Bill fashioned time for rooms in 1958, in cooperation with Junghans. The result of this were puristic home accessories which enhance every room with exquisitely crafted time. These table clocks are available either with radio-controlled or quartz movement, and in white satin finish, walnut or black piano lacquer wooden housing.

自宅でも、オフィスや会議室でも、マックス · ビルのウオールクロックはどんな部屋にも対応してピュアな存在感を表現します。そして最大のシンプルさを実現しながら、最適な読み取りやすさを達成しています。ダイアルはフロント ダイヤモンドカットでサテン仕上げのアルミニウムケースで縁どられ、デザインの明晰性が一層強調されています。電波ムーブメントまたはクォーツムーブメントからお選びいただけます。

max bill Wanduhr Ø 30 cm
Funk / RC (DCF) 374/7000.00
Quarz 367/6046.00

max bill Wanduhr Ø 22 cm
Funk / RC (DCF) 374/7002.00
Quarz 367/6049.00

max bill Wanduhr Ø 30 cm
Funk / RC (DCF) 374/7001.00
Quarz 367/6047.00

max bill Wanduhr Ø 22 cm
Funk / RC (DCF) 374/7003.00
Quarz 367/6048.00

Whether for the home, the office or the conference room, wall clocks from Max Bill represent a puristic statement in any area. They combine maximum simplicity with optimum readability. The dial is encased in a satin-finish, diamond-coated aluminium housing on the slim front ring, further emphasizing articulateness of the design. Available either with radio-controlled or quartz movement.

Junghans
FORM

ドイツのインダストリアルデザインは、高いレベルの造形ノウハウで知られ、世界中で評価されています。クリアで、本質的なものに集中したフォルムの表現は、バウハウス運動や「形は機能に従う」というデザイン原理などに起源を遡ることができます。Junghans FORM の名もそうした思想から来ています。フォルムとカラーを徹底的に減らすことが、FORM シリーズの即物的なスタイルにも文字通り実現されています。

German industrial design represents maximum design competence – and is therefore cherished the world over. The simple design vocabulary concentrating on the essential aspects also harks back to the Bauhaus movement, and the design principle "form follows function". The name of our Junghans FORM comes therefore not without a reason: The subsequent reduction of forms and colours also comes into effect with the stylish practicality of the FORM series – in the truest sense of the word.

FORM A
027/4730.00

FORM A Titan
027/2000.00

FORM A Titan
027/2001.00

FORM A Titan
027/2002.00

40 mmという大きめの直径のFORM A TitanはFORMシリーズで最も異彩を放つモデルです。スポーティーな性格を強調し、最大防水10気圧なのでどんな活動にも着けていけるパワフルな腕時計です。ケースとバックルは肌にやさしいチタニウム製です。

With a slightly larger diameter of 40 mm, the FORM A Titan is immediately the most distinctive model in the collection. With its sporty character and water resistance up to 10 bar, this watch is a hardy companion even in the toughest of activities. Casing and buckle are made from skin-friendly titanium.

FORM A
027/4730.00

FORM A
027/4731.00

FORM A
027/4832.00

FORM A
027/4833.44

正面から見ると、FORM Aは硬質で厳格なフォルム、側面から見ると柔らかく流線型をなし、人間工学的なデザインです。凹型のケースの形がフラットの印象を強め、快適な着用感をサポートしています。正方形の分目盛と凹面のドーム型ダイアルが見事な三次元性をつくり出しています。「A」はオートマチック、つまり自動巻ムーブメントが動力源であることを意味しています。

Viewed face on, the FORM A appears tough and strict, however, when viewed from the side takes on a more ergonomic form with smooth curves. A domed casing emphasises the flat appearance and enhances wear comfort. The imprinted square-shaped minute-track and the concave dial create a striking three-dimensional effect. The "A" represents the drive type with automatic movement.

FORM C
041/4770.00

FORM C
041/4771.00

FORM C
041/4775.00

スポーティーなクロノグラフFORM Cとクラシックな3針バージョンでは、高品質のクォーツムーブメントが駆動しています。防水5気圧、頑丈なサファイアクリスタルで日常の要件に対応しています。

FORM C
041/4876.00

FORM C
041/4877.44

FORM Quarz
041/4884.00

FORM Quarz
041/4885.00

High-quality quartz movements tick along in the sporty FORM C chronographs and the classic 3-hand variants. Water resistant up to 5 bar and with rugged sapphire crystal, the watch is more than capable of standing up to everyday rigours.

FORM Damen
047/4860.00

FORM Damen
047/4055.00

圧倒的な印象。FORM Damenは手首にミニマリズムの時代精神をもたらします。軽くシンプルなデザインで、どんなモダンなルックにも合っています。クイックリリース機能付きの交換ストラップなので、すばやく簡単に装いにコーディネイトできるカラーに付け替えて腕時計を演出できます。

C'est FORMidable! The FORM Damen is an adornment of minimalistic Zeitgeist on your wrist. Light and simply designed, it is the perfect accessory for every modern look. Easily replaceable straps with quick-release function facilitate simple reconfiguration of the watch into a colourful eye-catcher.

FORM Damen
047/4853.00

FORM Damen
047/4852.00

FORM Damen
047/4851.44

Junghans Force.
Junghans Spektrum.
Junghans Milano.

最高のパフォーマンスを発揮するために。

The things we would do to achieve the best performance.

ユンハンスの細部への徹底したこだわりは、時計のデザインだけに現れているわけではありません。ユンハンスがデザインと同様に重視している時計のパフォーマンスにも表れています。その基礎をなしているのは、加工された素材、セラミックスとステンレススチールの高い耐久性です。最高のパフォーマンスを発揮するために、ユンハンスでは絶えず新しいテクノロジーや素材の開発に努めています。技術およびデザインに関する高度の基準を満たすために、開発工程はすべてシュランベルクにある本社で行なわれています。“一貫した哲学が一貫した成功を導く”：その一例が、1980年以来のソーラー腕時計、1990年に発売された世界初の電波腕時計、1993年の最初の電波ソーラー腕時計、そして1995年の最初セラミックス製電波ソーラー腕時計です。究極の精度、最高のパフォーマンスに向けて歩む時間は止まっていないのです。そしてユンハンスもまた歩み続けています。

It is not only in the design of our watches where meticulous attention to detail is afforded: Junghans insist on precisely the same degree of importance towards the performance of our watches. The basis for this is high durability of the materials being processed, ceramic and stainless steel. New technologies and materials are constantly being developed and tested to ensure maximum efficiency. In order to satisfy our high technical and design-related requirements, the entire development phase is carried out at our headquarters in Schramberg. A consistent philosophy makes for consistent success: This is reflected in our solar-powered wristwatches since the 1980s, for example, or the world's first radio-controlled wristwatch in 1990, the first radio-controlled solar wristwatch in 1993 or the first ceramic radio-controlled solar wristwatch in 1995. Time does not stand still on the path toward absolute precision and optimum performance. And neither do we.

Force Mega Solar
018/1133.44

Force Mega Solar
018/1001.00

ルミナス加工の時間インデックス
Luminous hour markings

Force Mega Solar
018/1002.00

ルミナス加工の時間インデックス
Luminous hour markings

Force Mega Solar
018/1000.00

ルミナス加工の時間インデックス
Luminous hour markings

高品質のセラミックスに最高の精度：Force Mega Solarは電波テクノロジーをソーラーテクノロジーと結びつけるだけでなく、デザインを快適な着用感や抗スクラッチ性と結びつけます。電波式腕時計は今日でもなお最も正確な時刻が表示できるので、この時計はあらゆる状況で100 %信頼できるパートナーになります。Junghans MEGAアプリを使用した設定が可能です。

Force Mega Solar
018/1133.44

Force Mega Solar
018/1938.44

ルミナス加工の時間インデックス
Luminous hour markings

Force Mega Solar
018/1436.44

ルミナス加工の12 時、3 時、6 時、9 時インデックス
Luminous figures at 3, 6, 9, 12 o'clock

Maximum precision in classy ceramics: As well as combining radio technology with solar technology, the Force Mega Solar also incorporates the design with wear comfort and scratch resistance. With radio-controlled watches still offering the most precise time display today, this timepiece is 100% reliable as a companion in any given situation. Adjustment is possible using the Junghans MEGA App.

Spektrum Damen
015/1503.44

Spektrum Damen
015/1501.44

Spektrum Mega Solar
018/1120.44

Spektrum Mega Solar
018/1919.44

Spektrum Mega Solar
018/1425.44

クールなステンレススチール、抗スクラッチ性のセラミックス、そして最大防水10圧。Spektrum Mega Solarはユンハンスで最もスポーティーな電波式腕時計です。ユンハンス多周波電波式ムーブメントを内蔵し、太陽エネルギーで駆動します。Spektrum Mega Solarは特別に正確であるだけでなく、同時に特別に環境にやさしい時計でもあります。

Cool stainless steel, scratch-resistant ceramics and water resistant up to 10 bar, the Spektrum Mega Solar is our sportiest radio-controlled watch. The internal workings of the Junghans multi-frequency radio-controlled movement is powered by the energy of the sun. Not only has the Spektrum Mega Solar proven itself to be incredibly accurate, but is also an extremely eco-friendly timekeeper requiring fewer resources.

Milano Mega Solar
056/4220.00

ミラネーゼ ブレスレット付属
Incl. milanaise bracelet

Milano Mega Solar
056/4628.44

レザーストラップ付属
incl. leather strap

Milano Solar
014/4061.44

Milano Solar
014/4062.00

電波とソーラーエネルギー駆動、電波とソーラーエネルギー駆動、どちらのテクノロジーでもユンハンスは先駆的な仕事をしてきました。Milano Mega Solarは現代的な外観に最新技術が内蔵されています。ガラスソーラーダイアルはユンハンス ・プリント工房の製造工程で数多くの作業手順を経て加工されています。設定はJunghans MEGAアプリを使っても可能です。

Radio and solar movement: Junghans have been involved in pioneering work for both technologies. The Milano Mega Solar therefore offers the latest technical internal workings in the current exterior. Glass solar dials are machined in our in-house facilities over multiple working stages during the manufacturing process. Adjustment is also possible using the Junghans MEGA App.

Fascination Junghans

The fascination of Junghans

時計作りの歴史に名を残すには、時代に先んじていなければなりません。

数多くの発明者を輩出しているドイツ南西部では、今日にいたるまで国際的なスタンダードを打ち立てる企業が多く生まれてきています。ンハンスもそんな企業のひとつです。1861 年、エアハルト・ユンハンスによって創立され、創業後間もない時期から時計の歴史、そして時計産業の歴史に名を残してきました。すでに1903 年には、ユンハンスは世界最大の時計メーカーでした。そして1961 年には、創業100 年を記念して、毎日2 万本の時計が生産され、100 か国に輸出されました。しかし私たちがしたかったのは、単に時計を製造することではなく、「時」そのものをデザインすることでもありました。その姿勢は現在に至るまで貫かれており、大きな情熱が注がれています。

To make watchmaking history you need to be ahead of your time.

The ingenuity prevalent in South West Germany ensured that businesses flourished, and continue to set international standards today. Junghans is no exception in this regard. Founded by Erhard Junghans in 1861, the company immediately set about writing clock and industrial history. In 1903, Junghans was already the biggest manufacturer of clocks in the world. By the time of their 100th anniversary in 1961, 20,000 clocks and watches were being produced and exported to 100 countries on a daily basis. It was never our aim simply to produce watches, however. We wanted to shape time itself. And we continue to do so, with undiminished enthusiasm.

スリリングな

A thrilling

時の旅。

journey through time.

時の旅。
journey

ユンハンス·テラスビルディング ミュージアムへようこそ

Welcome to the Junghans Terrassenbau Museum

フィリップ・ヤーコブ・マンツの設計によって生まれた9段のユンハンスのテラスビルディングは建築史に残る作品です。数十年間にわたり、この建物はユンハンスの時計製造の心臓部でした。ここでは作品や時計の精密な組み立てをおこなうのに最適な太陽光に恵まれていました。現在では、この複雑な建物は時計の歴史を紹介するのに理想的な場になっています。ユンハンス・テラスビルディング ミュージアムでは、18世紀から現在にいたるまでのドイツ・シュヴァルツヴァルト地方における時計製造の発展について、ユンハンスの社史と密接に結びつけながら紹介され、時の旅を楽しめます。又、オーディオやビデオステーションによるインタラクティブな展示もあり、特別な体験ができます。スリリングな時の旅に興味をお持ちですか? 皆様のお越しを心よりお待ちしております。

Designed and constructed by Philipp Jakob Manz, the Junghans terrace building (Terrassenbau) covers nine levels and will go down in architectural lore. For decades, this was the centrepiece for production of our timepieces, providing optimum light conditions for the intricate assembly of movements and watches. Today, this complex building offers the perfect setting to display a pivotal period of watch-making history. Join us on a journey through time in the Junghans Terrassenbau Museum, through the evolution of watch production in the Black Forest from the 18th century until present day. A journey which goes hand in hand with our own company history. Audio and video stations allow personal interactions to create that special experience during your visit. Are you ready to embark on a thrilling journey through time? We look forward to seeing you.

詳しい情報は、*www.junghans-terrassenbau-museum.de*をご覧ください

Further information can be found at www.junghans-terrassenbau-museum.de

機能に形を与えるわざ。

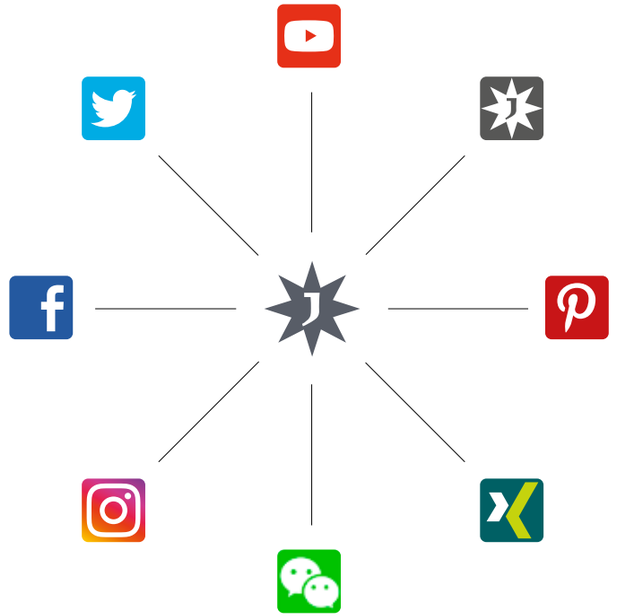
The art of giving form to function.

ユンハンスの時計では職人的な技術と革新的な思考、情熱、そして持続的なデザインが細部への徹底したこだわりと結びついています。鉛筆でデッサンを描き始めるところから時計製品の完成まで、機能に可能な限り最高の形を与えることを常に目標に進めています。完璧な最終製品が作り出すのは、良心的なデザイン工程です。精確に測定された各部品には、すでに導入段階から集中的な品質チェックを行っています。そのような姿勢でのみ、高い信頼性をもつプロセスの製造が保証されます。そして、ファンから愛され、高い評価を受けているユンハンス製品を多くのコンポーネントから作ることが可能になるのです。

A Junghans watch encompasses technical know-how, innovative thinking, passion and a sustainable design with great attention to detail. From the first stroke of the pencil to a finished watch – the objective is always to provide the respective function with the best possible form. A conscientious design process is initially required to attain a perfect final product: Every precisely measured individual part undergoes an intense quality control inspection as early as the implementation phase. This is imperative if process reliability is to be guaranteed during production – and a Junghans timepiece, as adored and treasured by so many, is mounted of many components.

いつも近くに。

Always close by.



@junghansgermany #ilovejunghans

www.junghans.de　www.junghansmeisterdriver.de

www.junghans-terrassenbau-museum.de

ユンハンスはいつもあなたの近く、あなたの手首にあります。オンラインでもクリック一つでアクセスできます。当社のホームページ、関連するすべてのプラットフォームでは、ブランド、企業、コレクション、時計、ニュース、キャンペーンに関する情報が得られ、ユンハンスユーザーと情報交換ができます。そして「オフライン」のほうがいいという方には、ドイツおよび全世界の時計専門店がいつでもご相談に乗ります。ご覧のように、ユンハンスでは様々な方法でお客様からのお問い合わせが可能です。

Junghans is always very close by – sitting right there on your wrist. However, you can also visit us online with the simple click of a button: Check out our website and all relevant platforms to find out more about the Junghans brand and the company, collections and watches, news and promotions – and to share your experiences with other like-minded people. For those who prefer their consultations "off-line", you are always welcome to drop by one of our many watch retailers throughout Germany, or indeed anywhere in the world. So you see: We'll keep in touch – by any means of communication.

公司信息
IMPRINT

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG
Geißhaldenstraße 49
78713 Schramberg
Germany
Telefon +49.74 22.18-100
info@junghans.de
www.junghans.de

2020/2021改訂版
本カタログは当社の最新コレクションを紹介しています。
その他のモデルは最寄りのユンハンス代理店でご用意
しておりますので、ご相談ください。見やすくするため、
本カタログでは時計が拡大、又は縮小されて表示されてい
ます。在庫には限りがあり、商品納入には限度があります。
モデルやコレクションが変更されたり、技術的な変更が行わ
れる場合があります。

Creation
Werbung etc. Werbeagentur AG, Stuttgart
www.werbungetc.de

Photo credit
ページ 44: Convensis
ページ 66/171: Matthias Hangst, Getty Images
ページ 90: vg bildkunst, Bonn
ページ 112: Bauwerk, Gerd Schaller
ページ 123: Thomas Weiß
ページ 172/173: Foto Kasenbacher
ページ 178: Werbung etc.
ユンハンスInstagramコミュニティに感謝申し上げます
@dan-ma-ger, @hozzenplozz, @johannes.burkhardt,
@watchclicker

2020/2021 edition
This catalogue shows a selection from our current collection. More models are available from your local Junghans dealer, who would be happy to offer expert advice. Some of the images of the watches have been enlarged or reduced for better presentation. Subject to prior sale and delivery prospects, model and collection changes, technical changes and errors. Cover: uncoated paper, Büttenpapierfabrik Gmund GmbH & Co. KG.

Creation
Werbung etc. Werbeagentur AG, Stuttgart
www.werbungetc.de

Photo credit
P. 44: Convensis
P. 66/171: Matthias Hangst, Getty Images
P. 90: vg bildkunst, Bonn
P. 112: Bauwerk, Gerd Schaller
P. 123: Thomas Weiß
P. 172/173: Foto Kasenbacher
P. 178: Werbung etc.
Special thanks to our Instagram community, especially to @dan-ma-ger, @hozzenplozz, @johannes.burkhardt, @watchclicker

JUNGHANS

GERMANY. SINCE 1861

www.junghans.de